



2018/2184(DEC)

19.11.2018

AMENDMENTS

1 - 9

Draft opinion
Bogdan Andrzej Zdrojewski
(PE628.679v01-00)

Discharge 2017: Translation Centre for the Bodies of the European Union
(CdT)
(COM(2018)0521 – C8-0335/2018 – 2018/2184(DEC))

Amendment 1
Dominique Bilde

Draft opinion
Paragraph 1

Draft opinion

1. Reaffirms its strong commitment to multilingualism in the European Union as one of the fundamental prerequisites for the proper functioning of the EU's democratic system; points to the role that the Translation Centre plays in delivering high-quality translation and language services;

Amendment

1. Reaffirms its strong commitment to multilingualism in the European Union as one of the fundamental prerequisites for the proper functioning of the EU's democratic system; ***regrets the current trend towards imposing English as the sole working language in EU institutions and bodies, as well as the calls for this by various key figures***; points to the role that the Translation Centre plays in delivering high-quality translation and language services;

Or. fr

Amendment 2
Dominique Bilde

Draft opinion
Paragraph 2

Draft opinion

2. Notes with appreciation the impact of the new pricing structure for the translation of documents, which corresponded to a saving of EUR 3.2 million for the Centre's clients in 2017, while the Centre's revenues remained stable during 2017 notwithstanding the impact of the new pricing structure;

Amendment

2. Notes with appreciation the impact of the new pricing structure for the translation of documents, which corresponded to a saving of EUR 3.2 million for the Centre's clients in 2017, while the Centre's revenues remained stable during 2017 notwithstanding the impact of the new pricing structure ***and the volume of pages translated rose slightly between 2016 and 2017***;

Or. fr

Amendment 3
Dominique Bilde

Draft opinion
Paragraph 2 a (new)

Draft opinion

Amendment

2a. *Highlights with concern the high number of translations carried out for the European Asylum Support Office (EASO), one of the Translation Centre's main clients in 2016 and 2017, with EUR 2 346 814 in translation work in 2017; is alarmed by the projected rise in the 2019 preliminary draft budget in the needs of EASO in 2019 as compared to 2018;*

Or. fr

Amendment 4
Dominique Bilde

Draft opinion
Paragraph 3

Draft opinion

Amendment

3. Welcomes the cooperation agreement signed with the European School Luxembourg II (EEL2) bringing the Centre's portfolio to 65 clients at the end of 2017;

3. Welcomes the cooperation agreement signed with the European School Luxembourg II (EEL2), bringing the Centre's portfolio to 65 clients at the end of 2017, **and the cooperation agreement signed with the Office of the Secretary-General of the European Schools;**

Or. fr

Amendment 5
Dominique Bilde

Draft opinion
Paragraph 3 a (new)

Draft opinion

Amendment

3a. *Notes that the Centre relies heavily*

on certain clients, most notably the European Union Intellectual Property Office, as work linked to trade marks accounts for 38.9 % of translation income; reiterates its concern over the translation needs of the European Asylum Support Office which are projected to rise in 2019;

Or. fr

Amendment 6
Dominique Bilde

Draft opinion
Paragraph 4

Draft opinion

4. Acknowledges that the follow-up on the outstanding recommendations of the audit on Business Continuity Management and the audit on the Management of the Workflow for Translation of Documents concluded that all recommendations have been adequately and effectively implemented;

Amendment

4. Acknowledges that the follow-up on the outstanding recommendations of the audit on Business Continuity Management and the audit on the Management of the Workflow for Translation of Documents concluded that all recommendations have been adequately and effectively implemented; *notes the controlled spending on staff, and in particular a slight fall in staff numbers between 2016 et 2017 without increased recourse to temporary staff; reiterates that controlling spending on staff should not lead to increased recourse to insecure forms of employment and/or less spending on training;*

Or. fr

Amendment 7
Dominique Bilde

Draft opinion
Paragraph 6

Draft opinion

6. *Encourages the Centre in its*

AM\1169139EN.docx

Amendment

6. *Notes that a* new version of IATE

5/6

PE630.535v01-00

commitment to make available to the EU institutions new version of *the* IATE (InterActive Terminology for Europe) *by the end of 2018, ensuring that the interinstitutional terminology database keeps pace with innovation.*

(InterActive Terminology for Europe) *was made available to the EU institutions on 7 November 2018; stresses that development of IATE has to continue in order to keep pace with innovation, meet users' expectations and respect European multilingualism.*

Or. fr

Amendment 8
Angel Dzhambazki

Draft opinion
Paragraph 6 – subparagraph 1 (new)

Draft opinion

Amendment

Insists on the adequate geographical distribution of its staff as well as its middle and high management;

Or. en

Amendment 9
Luigi Morgano

Draft opinion
Paragraph 6 a (new)

Draft opinion

Amendment

6a. Recognises that the Court of Auditors has a heavy workload; asks the Court, nonetheless, to publish its own reports on time, and in particular its report on the Translation Centre of the Bodies of the European Union, so that Parliament may have sufficient time to perform properly its own duties of budgetary and political control;

Or. it